

『妖精の女王』第一巻における夢とエクスタシー Dream and Ecstasy in Book 1 of *The Faerie Qveene*

陳 璐
Chen Lu

摘要

This paper aims at interpreting the Red Cross Knight's dream and his ecstasy represented in Book 1 of Edmund Spenser's *The Faerie Qveene* (1590, 1596). Dream visions are often seen in epic poems. For example, there is Aeneas's dream about Hector reporting to him the fall of Troy in Book 2 of the *Aeneid* (c.29-19B.C.) or Sir Godfrey's dream in Book 14 of *Gerusalemme Liberata* (1581). According to Macrobius's dream theory, these kinds of dreams are "oracular dreams." The Red Cross Knight's dream, being distinct from them, is an "apparition" caused by evil magic that depicts the seduction of a succubus. This dream leads the Red Cross Knight into a state of ecstasy. Etymologically speaking, ecstasy is the condition of being distracted from oneself. The Red Cross Knight is not only distracted from himself, but is also led astray from his virtuous path by the dream. Also, there are characters like the Sansfoy brothers appearing as doubles or mirror images of the Red Cross Knight in the poem, so we must inquire about the phenomena of double images. Except for the erotic dream that causes his deviation, there is an objective factor for his double images. Due to the dual quality of mirrors, the doubles, falsehoods and fantasies in Book 1 can be explained as images refracted from reality. The counterbalance between reality and false images forms the mirror world of the Faery land. Furthermore, since the word mirror implies miracle and wonder in an etymological sense, it is possible that Faery land is a land of wonder. Philosophically, Aristotelian wonder is connected with the desire to learn. Prince Arthur's quest for Gloriana is the typical representation of a proper wonder experience, while the Red Cross Knight, after waking from his dream, becomes a voyeur excessively attached to visual sense. It is doubtful whether or not he has woken from the dream, for he still relies on his sense perceptions to perceive the world as he had in his dream, which is disconnected from reality. To this extent, the Red Cross Knight may have never woken from his dream before he visits the House of Holiness in canto 10.

キーワード 夢 エクスタシー 鏡 ワンダー dream ecstasy mirror wonder

1

Edmund Spenser の *The Faerie Qveene* (1590, 1596) 第一巻において、Red Cross Knight の冒険には邪な夢やエロティックな幻が付き纏っている。彼の夢は邪悪な魔術師 Archimago が作り出したものである。その目的は偽りの外見で Red Cross Knight の想像力をかき乱すことにあった。Red Cross Knight は容易にその罠に落ちてしまい、淫らな夢のヴィジョン ("false shewes")

1.1.46.4) を経験する。

Now when that ydle dreame was to him brought,
 Vnto that Elfin knight he [Archimago] bad him fly,
 Where he slept soundly void of euil thought,
 And with false shewes abuse his fantasy. (1.1.46.1-4)

さらに、Archimago は 2 つの精霊を Una と若い従者に変装させ、Red Cross Knight の目の前でふしだらな戯れを演じさせる。それを見た Red Cross Knight は苦しい想いを味わい、厭世観を抱くことになる。

Retourning to his bed in torment great,
 And bitter anguish of his guilty sight,
 He could not rest, but did his stout heart eat,
 And wast his inward gall with deepe despight,
 Yrkesome of life, and too long lingring night. (1.2.6.1-5)

このヴィジョンを経験した Red Cross Knight は、第一巻の冒頭に描かれた赤十字の騎士とは別人のようになってしまう。Red Cross Knight は守るべき貴婦人 Una を捨て、本来 Una に付き添って歩むべき道を長い間逸れてしまうことになる。Red Cross Knight の別人になるという状態は、後述するように、語源的な意味でエクスタシー状態に陥っていると言える。では、なぜ Red Cross Knight の夢にはこのように、騎士の存在を不安定にさせる、大きな力があるのだろうか。彼の夢はどのような働きで、彼を本来のミッションから脱逸させたのだろうか。

本論の目的は、*The Faerie Qveene* における Red Cross Knight の夢とエクスタシーに着目し、エクスタシーの本質を語源に遡って解明することにより、第一巻における夢とエクスタシーの特徴を明らかにすることである。

夢が遍歴の騎士と結びつくのは本叙事詩をもって嚆矢とするわけではない。ルネサンス期の画家 Raphael は『騎士の夢』(“The Vision of a Knight”) という作品を描いた。そこには木の下で夢を見ている騎士が描かれている。騎士の両側に立っている 2 人の女性はそれぞれ、剣と書物、花を騎士に向かって差し出している。剣は武を、書物は学問を、そして花は快楽をあらわしているが、眠っている騎士は夢においてそれらのうち自分の進むべき道を選択しなければならない。

また、叙事詩の中においても、夢が大事な役割を果たす場合がある。Spenser が Sir Walter Raleigh 宛の手紙の中で言及した、Tasso の *Gerusalemme Liberata* (1581) の第十四巻には、Sir Godfrey が夢を見て恍惚となる場面が描かれている。

Hence come the dreames, by which heau'ns sacred guide
 Reueales to man those high decrees of his,
 Hence towards Godfrey ere he left his bed
 A vision strange his golden plume bespred:

Such semblances, such shape, such purtraites faire
 Did neuer yet in dreame or sleepe appeare,
 For all the forms in sea, in earth, or aire,
 The signes in heau'n, the stars in euery spheare,
 All what was wondrous, vncouth, and strange raire,

All in that vision well presented weare,
 His dreame had plast him in a christall wide,
 Beset with golden fires, top, bottom, side. (Tasso 14.3.5-8; 14.4.1-8)

Godfrey は夢の中で天国に関する不思議な景色を見る。そこでは、友人の Lord Hugo が彼の前に現れ、Godfrey がその天国で最後の平和と安楽を手に入れるまでになすべきことを告げる。彼は夢から覚めたとき、恍惚状態に陥る。

Sleepe fled likewise, and in his troubled thought,
 With wonder, pleasure; ioy, with maruell fought. (14.19.7-8)

Red Cross Knight と同様に、Godfrey は一つの夢によって恍惚状態に導かれる。Godfrey の夢は神のお告げであり、彼に人生を確定する機会を与える。同じく Spenser の種本と考えられる Virgil の叙事詩 *Aeneid* (c.29-19B.C.) においても、このような予言的な意味を含む夢が描かれている。*Aeneid* 第二巻において Aeneas は Dido に向かって自分の夢の内容を語るが、その夢の中に Hector が現れ、Troy の陥落を告げている (2.266-91)。

中世における代表的な夢の理論の一つは Macrobius の著作、*Commentary on Scipio's Dream* にまとめられている。上で述べた様々な叙事詩の夢は、Macrobius が述べるところの予言的な夢 (“oracular dream” 88) に収斂される。

We call a dream oracular in which a parent, or a pious or revered man, or a priest, or even a god clearly reveals what will or will not transpire, and what action to take or to avoid. (90)

Red Cross Knight は、このような夢ではなく、邪なヴィジョンとエロティックなファンタジーに魅了される。それは Macrobius が言うところの幻影 (“apparition” 89) の類に属する「夢魔」 (“incubus” 89) と関わっている。

The apparition (*phantasma or visum*) comes upon one in the moment between wakefulness and slumber, in the so-called “first cloud of sleep.” In this drowsy condition he thinks he is still fully awake and imagines he sees specters rushing at him or wandering vaguely about, differing from natural creatures in size and shape, and hosts of diverse things, either delightful or disturbing. To this class belongs the incubus, which, according to popular belief, rushes upon people in sleep and presses them with a weight which they can feel. (89)

Sheila T. Cavanagh は論文 “Nightmares of Desire: Evil Women in *The Faerie Queene*”の中で、女性の夢魔 (succubus) について、以下のように述べている:

Whether witches, hags, or succubi —the three main groupings presented— these characters exhibit qualities associated with nightmares in the early modern period. . . .

These nightmarish figures confirm both the ecstasy available through illicit lust and the danger inherent within adult female sexuality, thereby substantiating Sandra Shulman's observation that succubi arouse “feelings of voluptuousness mingled with dread.” (315-17)

Cavanagh の論はジェンダーの観点から近代初期における女性の夢魔を分析したものである。Red Cross Knight の例を含め、女性夢魔は情欲を通して騎士をエクスタシーの領域へ導くことか

ら、女性が持つ性的危険性を暗示していると、Cavanagh は主張する。Cavanagh は「エクスタシー」(“ecstasy” 316) という言葉を使ったが、どういう意味合いで、あるいは何に対して使ったのかは不明である。この言葉の持つ近代初期における意味についても何も説明を加えなかった。Red Cross Knight の見た夢の働きを理解するために、「エクスタシー」がどのような意味を持っているのかを明らかにする必要がある。この疑問を出発点として、次の章では Red Cross Knight の夢の謎を解明したい。

2

Red Cross Knight のエクスタシー経験は複雑である。それは自然な夢ではなく、邪悪な魔術による一連の罠である。Archimago は Red Cross Knight に見慣れない淫らな夢を見させた。さらに、Archimago は一人の精霊を貴婦人 Una に変装させ、Red Cross Knight の床に送った。夢から覚めた Red Cross Knight は、偽の Una が自分の床にいることにびっくり仰天する。

All cleane dismayd to see so vncouth sight,
 And halfe enraged at her shamelesse guise,
 He thought haue slaine her in his fierce despight,
 But hastie heat tempring with sufferance wise,
 He stayde his hand, and gan himself aduise
 To proue his sense, and tempt her feigned truth. (1.1.50.1-6)

Red Cross Knight は偽の Una と会話を交わした後、彼女の貞節を疑いはじめる。Archimago は女性とエロティックな夢を用いて Red Cross Knight を罠にはめた。Red Cross Knight の墮落の開始とみなされるこの場面における重要な要素は、女性と夢と言えよう。

17 世紀の詩人 John Donne は“The Exstasie”の中で、2 人の恋人の恍惚状態を描いた。

As ’twixt two equal Armies, Fate
 Suspends uncertaine victorie,
 Our soules, (which to advance their state,
 Were gone out,) hung ’twixt her, and mee.

And whil’st our soules negotiate there,
 Wee like speculchrall statues lay;
 All day, the same our postures were,
 And wee said nothing, all the day. (13-20)

二人の魂(“soules”)がその身体から離れている間、肉体は動かずに横たわったままであり(“like speculchrall statues lay”)、まるで夢を見ているような状態である。Donne の描いたエクスタシー状態においては、魂は身体から離れて存在することが可能である。すなわち、活発な精神活動と肉体の静止状態という 2 つのありさまである。この描写は、エクスタシーという言葉がもつダイナミクスを視覚的に表現している。

OED に拠ると、16～17 世紀に使われた “ecstasy” の定義はまさにこの魂と肉体の分離状態を言い当てている。

The state of being ‘beside oneself’, thrown into a frenzy or a stupor, with anxiety, astonishment, fear, or passion. (“Ecstasy,” def.1)

... Used by mystical writers as the technical name for the state of rapture in which the body was supposed to become incapable of sensation, while the soul was engaged in the contemplation of divine things. (“Ecstasy,” def.3a)

この定義で示されるように、“ecstasy”は驚異、恐怖、有頂天などの激しい情により「自分ではなくなる」状態である。「自分の外側にいる」、「われを忘れる」(“beside oneself”)というありさまは、語源的に「正気を失う」(“to drive a person out of his wits” *OED*) という意味を持ち、「自分ではなくなる」ことを指す。

Archimago が偽りの夢 (“A fit false dreame” 1.1.43.9) と精霊 (“Spright” 1.1.45.2) を Red Cross Knight の眠っている床へ送り込む――

The one vpon his [Red Cross Knight’s] hardie head him plaste,
And made him dreame of loues and lustfull play,
That nigh his manly hart did melt away,
Bathed in wanton blis and wicked ioy (1.1.47.3-6)

騎士は淫らな夢を見ている時に、その勇ましい心が崩れそうになる。「男らしい心」(“manly hart”) はわれわれに騎士と女性夢魔の性差を意識させる言葉である。女性夢魔は騎士の男らしさを失わせ、騎士を女性化しようとする。

Mark Rose は *Spenser’s Art: A Companion to Book One of The Faerie Queene* の中で、騎士の変化を水と土のイメージと結びつけて論じている。Archimago のメッセンジャーは夢の神 Morpheus の住所まで行き、騎士に与える夢を要求する。Morpheus の住み処は、海の底の奥深い所にある (Amid the bowels of the earth full steep,/ And low. . . 1.1.39.4-5) ため、水と土の力を示している。

Morpheus’ bed, washed continually by Tethys, wife of Ocean, is as moist as it is earthy. Morpheus himself is of course a personification of a psychic state, and the god “drowned deepe / In drowsie fit” (i. 40) recalls the knight “drownd in deadly sleepe.” Descending into this underworld of the lower elements, earth and water, we are in effect penetrating into the young knight’s mind, being given a fully realized experience of his heedless, somnolent condition. (Rose 21)

Red Cross Knight のメンタルの世界は、水のように揺らいでいて、その男らしい心が溶けそうになる。このさまは第一巻の冒頭で描かれている Red Cross Knight のそれと対照的である。

Full iolly knight he seemd, and faire did sitt,

As one for knightly giusts and fierce encounters fitt. (1.1.1.8-9)

ここにおいて Red Cross Knight は男らしい勇者として描かれている。ここの “Full iolly knight” という描写について、A. C. Hamilton は本テキストの注で “iolly” のいくつかの意味を呈示する。

... a simple yet complex term with a wide range of meanings: gallant, brave, handsome, of proud bearing, amorous. (31)

“gallant”、“proud”、“handsome”は、凛々しい男性的な姿をあらわしている。この大変勇ましい騎士は Archimago の東屋でその男らしさを失いそうになる。精神上、騎士は元の自分ではなくなる危険にさらされる。すなわち、Red Cross Knight は「我を忘れる」、「自分が自分でなくなる」、

「女性化する」という意味でエクスタシー状態に陥ったと解釈できる。Red Cross Knight は貴婦人 Una を置き去りにする。それを見た Archimago は、自分のわざ (“art” 1.2.9.4) を自慢している。

But subtill *Archimago* when his guests
 He saw diuided into double parts,
 And *Vna* wandering in woods and forrests,
 Th’end of his drift, he praisd his diuelish arts,
 That had such might ouer true meaning harts: (1.2.9.1-5)

ここの「2つに別れる」(“diuided into double parts”)は、Hamilton が本テキストの注に記したように、Una と Red Cross Knight の別れだけではなく、Red Cross Knight 自身も2つに分かれ、Sansfoy と Sansjoy が彼の分身として現れることをも指している。同じように、Duessa は Una の鏡像になったと考えられる(45)。これによって、Red Cross Knight にも Una にとってもそれぞれその鏡像(“mirror image” 45)とも言うべき人物が出現する。第一巻においては、妖精の国は鏡の世界でもあるというわけである。自分からもう一つの自分が分離して、自分の分身と見詰めあうという鏡像関係が成立する。Donne の詩においても、魂が身体から離れるという意味でのエクスタシーは、こういったコンテキストにある。Red Cross Knight の例で示された Sansfoy 兄弟と Duessa のような鏡像の人物が主人公の騎士と貴婦人とは正反対な人物像と偽りの性質を持っていることは、鏡そのものの性質と一致していると考えられる。

従来、鏡の両面価値は鏡の重要な特徴だと見られてきた。Babara Maria Stafford と Frances Terpak 共著の *Devices of Wonder* において、彼らは歴史の文脈からみた「鏡」の両面価値を披露する。

Mirrors, historically, have been perceived as two-sided. They have been accepted as truthful screens since they can bring something back exactly. . . . They have as well been accused of showing things reversed, of manufacturing lying simulations, creating fantastic or unreal forms by fanciful combinations, and furthering falsehood and deception. Mirrors are the charlatan’s companion precisely because they preclude any handling of its visionary contents. The oscillating presence of two sides (real/illusory, physical/metaphorical, outside/inside, below/above, visible/invisible, true/false) made the mirror a potent instrument both for science and for divination. (25)

鏡は真の映像を映す一方、偽りと虚偽の幻を作り出す一面もある。妖精の国という鏡の世界において、真実の Una と Red Cross Knight もいれば、偽りを代表する Duessa と幻のヴィジョンもその対極に存在する。鏡像は外見は似た姿を提示するが、内身は違うという *The Faerie Queene* 独特の世界が展開される。

したがって、Cavanagh が指摘した、邪な女性がその性的な力を用いて騎士を本来の道から脱逸させるという主張は、それだけでは不十分である。まず、Red Cross Knight は本来の道から逸れただけではなく、エクスタシーによって自分自身からも分離されるのである。Cavanagh は “women’s distracting qualities” (328) という言葉を用いて騎士たちのプロット上の脱逸を説明したが、語源的にエクスタシーが意味する「自分からの脱逸」には言及しなかった。そして、第一巻の場合、Archimago と女性夢魔の力はけっして騎士が脱逸する決定的な要素ではない。それよりさらに重要なのは、妖精の国の正体が鏡であるということだ。主要人物の対極にその偽りの鏡像は存在する。これによって、Archimago 自慢の邪なわざ (“his diuelish arts” 1.2.9.4) と

騎士と貴婦人の真の心 (“true meaning harts” 1.2.9.5) といった、二項対立的な世界が成立するのである。現実と夢、真と偽り、妖精の宮廷を代表する善の騎士と異教的な力を代表する悪の魔術師、これらの二項対立の存在こそ、第一巻の鏡の国を成立させる決定的な要素である。エクスタシーも鏡も、その姿を客観的に映し出すという点ではプラスに働くが、第一巻においては鏡像を次々に出現させることにより、騎士は自分から分離し、騎士と貴婦人は別れ、それぞれ放浪の旅に出る。

3

妖精の国が鏡の世界であるということを踏まえると、この国に関してさらに重要な特徴が見えてくる。“Mirror”の語源をたどると、それはラテン語の“mirari”であることがわかる(OED)。それは驚嘆、不思議に思うという意味である。たしかに Spenser が描いている妖精の国は、驚異・ワンダーに満ちた世界である。第一巻から例をとると、第四篇の House of Pride においては、Red Cross Knight と Duessa はその建物の豪華さに次のように感嘆している。

By them [people] they [Red Cross Knight and Duessa] passe, all gazing on them round,
And to the Presence mount; whose glorious vew
Their frayle amazed senses did confound:
In liuing Princes court none euer knew
Such endlesse riches, and so sumptuous shew. (1.4.7.1-5)

House of Pride という館の絢爛と豪華さは騎士を魅了する。さらに、Lucifera の王座に来ると、騎士は女王が鏡を持っていることに気付く。

And in her [Lucifera's] hand she held a mirrhour bright,
Wherein her face she often vewed fayne,
And in her selfe-lou'd semblance tooke delight;

For she was wondrous faire, as any liuing wight. (1.4.10.6-9)

Lucifera の鏡は高慢、そしてナルシズムをあらわすアイテムに他ならないが、その鏡は、妖精の国が鏡の世界であることを強調し、House of Pride がひき起こすワンダーの力を示す。そして、騎士は一連の華麗な行列を見て驚嘆するほかなすすべがない。第一巻においてその他のワンダーが披露される例として、森の住人が Una の美貌に魅了され、彼女を女神として崇める場面（第六篇）をあげることができる（1.6.12-16）。また、Red Cross Knight と Arthur は Duessa のグロテスクな正体を見て非常に驚く (“amazed they [Arthur and Red Cross Knight] were,/ And wondred at so fowle deformed wight” 1.8.49.1-2)、第八篇もその例にあげられよう。第九篇では、Arthur は Gloriana の夢を見る際に心が奪われるほどの喜びを経験している (“[Arthur] Was neuer hart so rauisht with delight” 1.9.14.6)。Spenser はさまざまな場面にワンダーを布置する。妖精の国はワンダーに満ちた鏡の世界 (“fayre mirrhour” 2. Proem 4.7) である。Red Cross Knight の夢とエクスタシーの謎を一層明らかにするために、同じく第一巻の Arthur 王子の夢を、こうしたワンダーの系譜の中に置いて比較する。

哲学的な意味で、ワンダー(wonder)は知識を追求するプロセスの最初の段階である。Aristotle は *Rhetoric* の中で、ワンダーについて以下のように述べている。

Learning things and wondering at things are also pleasant as a rule; wondering implies

the desire of learning, so that the object of wonder is an object of desire; while in learning one is brought into one's natural condition. (614).

Aristotle が定義するワンダーは知識にアクセスする喜びをもたらすため、それは知識に対する欲望すなわち愉悦をとまなう (“pleasant”) 経験である。

Descartes は 1649 年に出版した *The Passions of the Soul* の中で、ワンダーについて以下のように述べる。

When our first encounter with some object surprises us and we find it novel, or very different from what we formerly knew or from what we supposed it ought to be, this causes us to wonder and to be astonished at it. Since all this may happen before we know whether or not the object is beneficial to us, I regard wonder as the first of all the passions. (350)

Aristotle の理論と比べると、Descartes が定義づけるワンダーは、単に物を知る喜びという一方的な特性は持たない。ある見慣れない物事や、知識範囲外の物事に対して、人は驚きを覚える。それが有益なものかどうかは事前に判断することができない。ワンダーは、Descartes によって最初の情念 (“the first of all the passions”) と位置付けされた。Aristotle のワンダーはものを知るという愉悦と結びついているため、ワンダーが持っている動的で積極的な一面を呈示している。*The Faerie Queene* 第一巻における Prince Arthur の夢は、そのようなプラトニックな意味合いを含んでいる。

Arthur は Gloriana の夢を見た後、彼女を探す旅に出ようと決心する。

From that day forth I cast in carefull mynd,
To seeke her out with labor, and long tyne,
And neuer vovd to rest, till her I fynd,
Nyne monethes I seek in vain yet ni'll that vow vnbynd. (1.9.15.6-9)

Arthur の Gloriana を探す旅は、Aristotle が言う積極的な意味での知を希求する欲望 (“the desire of learning”) である。そのきっかけは、彼の夢とその夢がもたらした恍惚とした喜びである。

... whether dreames delude, or true it were,
Was neuer hart so rauisht with delight,
Ne liuing man like wordes did euer heare,
As she to me diliuered all that night. (1.9.14.5-8)

Red Cross Knight の夢は、この Arthur の夢のパロディーだと言えよう。この 2 つの夢もお互いに鏡像関係にある。Red Cross Knight の夢は、魔術による作り物であり、人工性と作為性に満ちたものである。これに対して、Arthur の夢は自然の啓発を受けた産物である。夢に現れた女性は実在する神聖な女王である。二つの夢は正反対の女性の姿を表出している。

Arthur が決心した探求の旅はこの夢に啓発された産物である。Red Cross Knight のエクスタシーはそのエロティックな夢が残した感覚に頼っているように見える。Aristotle は *On Dreams* の中で、「夢は感覚能力の動きである」 (“... dreaming is an activity of the faculty of sense-perception” 703) と述べている。夢は表象であり、その表象は感覚刺激の残存であり、現実とは無関係であると主張する (706)。Red Cross Knight がエクスタシーに導かれる原因は、夢から覚めたあと、その感覚の刺激から離れていないことにある。

In this great passion of vnwonted lust,
Or wonted feare of doing ought amis,

He starteth vp, as seeming to mistrust,
Some secret ill, or hidden foe of his: (1.1.49.1-4)

Red Cross Knight が夢で経験した“great passion” (1.1.49.1) は、激しい情熱と驚き、見慣れない感覚がもたらした複雑な感情である。その中に Descartes が述べるワンダーという情念 (“passion” 350) も含まれていると考えられる。Judith H. Anderson は *The Growth of a Personal Voice* の中で、Red Cross Knight の夢の経験について以下のように述べている。

Redcrosse is dreaming progressively from the time he abandons Una and begins to accept the reality (truth) of falsehood, but he sleeps literally and physically, as well as figuratively and spiritually, at Archimago's. (33)

Anderson は、Red Cross Knight が長い間、肉体的にも、精神的にも、比喩的にも、霊的にも夢から覚めていない可能性を提示した。Archimago は 2 つの精霊に Una と若い従者に変装させ、夢から覚めたはずの Red Cross Knight の目の前でふしだらな戯れを演じさせた。

All in amaze he suddenly vp start
With sword in hand, and with the old man went;
Who soone him brought into a secret part,
Where that false couple were full closely ment
In wanton lust and leud embracement:
Which when he saw, he burnt with gealous fire,
The eie of reason was with rage yblent,
And would haue slaine them in his furious ire,
But hardly was restrained of that aged sire. (1.2.5.1-9)

この場面で Red Cross Knight は窃視者になる。彼は理性の目を失い (“The eie of reason was with rage yblent”)、その夢が残した偽りの感覚の目で物事を判断している。窃視者になったのは、騎士が視覚的欲望に頼りすぎているからである。彼は Fidessa を見た時も、同様の反応を示す。

He in great passion al this while did dwell,
More busying his quicke eies, her face to view,
Then his dull eares, to heare what shee did tell. . . (1.2.26.5-7)

Red Cross Knight は再び激しい情熱に駆り立てられ (“in great passion”)、Fidessa の言葉を聞くより、彼女の顔を見ることの方に一生懸命になる。理性の目を失った騎士は、物事の外観と見かけだけに注目している。Archimago が見せた幻と精霊の演技のように、外見が決め手になっている。Red Cross Knight の視覚への執着は、じつは夢の中の感覚認識の続きであり、現実や真実とは無関係である。Kerby Neill が論文 “The Degradation of the Red Cross Knight” で述べたように、Red Cross Knight はこの段階で、魔術ではなく、自分の情念に負けたのである。

. . . neither the dream nor the appearance of the false Una alone is enough to lead him into sin. . . What brings him under the power of Archimago's last trick is his own passions. (Neill 187)

Red Cross Knight は「自分の弱みが原因で魔術の犠牲者になったのである」 (“He falls a victim to witchcraft. . . because of his own weakness” 187)。彼の弱みは、彼自身の情念・情欲 (“passion” 1.1.49.1) である。それこそ彼のエクスタシーの根本的な原因である。

4

本論は *The Faerie Qveene* 第一巻 Red Cross Knight の夢とエクスタシーに着目し、語源に遡って本作品のエクスタシーの本質を解明した。これによって、妖精の国の一側面がワンダーに満ちた鏡の世界であることを明らかにした。

Constance B. Hieatt は *The Realism of Dream Visions* の中で、中世の英国詩における夢の伝統について詳しく述べている。中世の詩において夢のヴィジョンは流行しており、さまざまな夢の解釈もされていた。

Some ideas common in medieval dream books were. . . that “true” dreams were sent by God and “false” dreams by the devil; that certain individuals— magicians— had the power of sending dreams to others; that certain gems or herbs would bring true dreams or ward off false dreams; and that certain places were especially propitious for dreaming true dreams. (Hieatt 24)

Red Cross Knight の夢はまさに Hieatt の言う「偽りの夢」(“‘false’ dreams”) であり、それは悪魔が送り込んだものだと考えられた。Spenser が第一巻で描いた夢は、中世からルネサンス期までの夢の文脈に沿って生成されたものだとわかる。

同時に、本論で提示したように、妖精の国はワンダーと鏡の世界である。Red Cross Knight のエクスタシー状態の本質は自分との分離である。それゆえ、分身の人物が登場し、鏡像の世界が成立する。脱逸と偽りに満ちた放浪の旅を、騎士は経験するのである。

Red Cross Knight は完璧な騎士ではなかった。Cavanagh は Red Cross Knight の脱逸の原因を邪な女性に帰するのだが、それはきっかけにすぎない。Red Cross Knight 自身の偽りの感覚は一種のワンダーに由来すると読み取ることができる。彼のエクスタシーまたは分離は、妖精の国の鏡像世界及びワンダーの鏡という特性に、その原因をもとめることができるのである。しかしながら、第一巻はただ分離を描いている巻でもない。Una の名前は「ただ一つなるもの」という意味を示していることを念頭に置かなければ、Red Cross Knight は第一巻の最後において Una と結ばれるまで、彼の統合は完成されないと言えるだろう。Una との結びへ向かう旅は、自己と鏡像に分裂した、騎士の自己の統合を探求する旅である。

注

* 本論は、2015年10月17日に名古屋工業大学で開催された日本英文学会第67回中部支部大会の研究発表 “Dreams and Ecstasy in *The Faerie Qveene*” を大幅に加筆修正したものである。

引用文献

Anderson, Judith H.. *The Growth of a Personal Voice: Piers Plowman and The Faerie Queene*. Yale UP, 1976.

Aristotle. *Metaphysics. The Works of Aristotle*. Edited by Philip W. Goetz, et al. Vol.1. *Encyclopaedia Britannica*, 1993, pp. 499-630.

- . *On Dreams. The Works of Aristotle*. Edited by Philip W. Goetz, et al. Vol.1. *Encyclopaedia Britannica*, 1993, pp. 702-06.
- . *Rhetoric. The Works of Aristotle*. Edited by Philip W. Goetz, et al. Vol.2. *Encyclopaedia Britannica*, 1993, pp. 593-680.
- Cavanagh, Sheila T. "Nightmares of Desire: Evil Women in *The Faerie Queene*." *Studies in Philology* vol. 91, no. 3, 1994, pp. 313-38. *JSTOR*, www.jstor.org/stable/4174492.
- Descartes. *The Philosophical Writings of Descartes*. Edited by John Cottingham and Robert Stoothoff, Translated by Dugald Murdoch, Cambridge UP, 1985.
- Donne, John. *John Donne: The Elegies and The Songs and Sonnets*. Edited by Helen Gardner, Oxford UP, 1965.
- "Ecstasy." Def. 1. 2a.3a. *The Oxford English Dictionary*. 2nd ed. 1989.
- Hieatt, Constance B. *The Realism of Dream Visions: The Poetic Exploitation of the Dream-Experience in Chaucer and His Contemporaries*. Mouyon, 1967.
- Macrobius. *Commentary on Scipio's Dream*. Translated by William Harris Stahl, Columbia UP, 1952.
- Neill, Kerby. "The Degradation of The Red Cross Knight." *ELH*, vol. 19, no. 3, 1952, pp.173-90. *JSTOR*. www.jstor.org/stable/2871937.
- Rose, Mark. *Spenser's Art: A Companion to Book One of The Faerie Queene*. Harvard UP, 1976.
- Spenser, Edmund. *The Faerie Qveene*. Edited by A. C. Hamilton, Longman, 2001.
- Stafford, Babara Maria, and Frances Terpak. *Devices of Wonder: From the World in a Box to Images on a Screen*. Getty, 2001.
- Tasso. *Godfrey of Bulloigne: A Critical Edition of Edward Fairfax's Translation of Tasso's Gerusalemme Liberata, Together with Fairfax's Original Poems*. Edited by Kathleen M. Lea and T. M. Gang. Clarendon, 1981.
- Virgil. *The Aeneid of Thomas Phaer and Thomas Twyne: A Critical Edition Introducing Renaissance Metrical Typography*. Edited by Steven Lally, Garland, 1987.

